

**OFFICE OF THE ATTORNEY GENERAL OF COLOMBIA  
CRIMINAL COMPLAINT FORM  
INITIAL NOTIFICATION**

Date of Receipt: June 29, 2022  
Time: 03:13:27 p.m.  
Department: BOGOTÁ, D.C.  
Municipality: BOGOTÁ, D.C.

**UNIQUE CRIMINAL COMPLAINT NUMBER**

Complaint Case Number: 110016099069202265035  
Department: 11 – BOGOTÁ, D.C.  
Municipality: 001 – BOGOTÁ, D.C.  
Receiving Agency: 60 – OFFICE OF THE ATTORNEY GENERAL OF COLOMBIA  
Receiving Unit: 99069 – CAPIV – BOGOTÁ  
Year: 2022  
Record Number: 65035

**TYPE OF REPORT**

Type of Report: COMPLAINT  
Related Offense: 666 – DOMESTIC VIOLENCE, ART. 229 PENAL CODE,  
AGGRAVATED FOR INVOLVING A MINOR, WOMAN,  
ELDERLY PERSON, OR INDIVIDUAL WITH A DISABILITY.  
Modus Operandi:  
Degree of the Offense: NONE  
Applicable Law: LAW 906

**AUTHORITIES**

Is the individual referred  
by an entity? NO

**INFORMATION OF THE COMPLAINANT OR CLAIMANT**

Given Name: LEIDY  
Middle Name: LORENA  
First Surname: FARFAN  
Second Surname: GUTIERREZ  
Identification Document –  
Type: IDENTITY CARD  
Identity Document No.: 1022330116  
From: BOGOTÁ, D.C.  
Age: 35  
Sex: FEMALE

Date of Birth: APRIL 3, 1987  
Place of Birth / Country: COLOMBIA  
Department: CAQUETÁ  
Municipality: FLORENCIA  
Profession: BACTERIOLOGY AND CLINICAL LABORATORY  
Occupation: NONE  
Level of Education: TECHNICIAN OR TECHNOLOGIST  
Mailing Address: COLOMBIA – BOGOTÁ, D.C.- BOGOTÁ, D.C. – CALLE 20A  
9671 - 2515  
Home Phone Number: 9202251  
Mobile Phone Number: 3238046847  
Email / others: [LEIDYFARFAN47@GMAIL.COM](mailto:LEIDYFARFAN47@GMAIL.COM)  
Estimated Damages (in  
offense against property): 0

**VICTIM'S INFORMATION  
WHEN DIFFERENT FROM THE COMPLAINANT**

Given Name: LEIDY  
Middle Name: LORENA  
First Surname: FARFAN  
Second Surname: GUTIERREZ  
Identification Document –  
Type: IDENTITY CARD  
Identity Document No.: 1022330116  
From: BOGOTÁ, D.C.  
Age: 35  
Sex: FEMALE  
Date of Birth: APRIL 3, 1987  
Place of Birth / Country: COLOMBIA  
Department: CAQUETÁ  
Municipality: FLORENCIA  
Profession: BACTERIOLOGY AND CLINICAL LABORATORY  
Occupation: NONE  
Level of Education: TECHNICIAN OR TECHNOLOGIST  
Mailing Address: COLOMBIA – BOGOTÁ, D.C.- BOGOTÁ, D.C. – CALLE 20A  
9671 - 2515  
Home Phone Number: 9202251  
Mobile Phone Number: 3238046847  
Email / others: [LEIDYFARFAN47@GMAIL.COM](mailto:LEIDYFARFAN47@GMAIL.COM)  
Estimated Damages (in  
offense against property):  
Information of Individuals Related to the Victim  
Relationship: EX-SPOUSE  
Given Names: GERMAN MAURICIO  
Surnames: VILLALBA AGUDELO

The victim has been informed of the content of Articles 136 and 137 of the Code of Criminal Procedure, regarding the information they are entitled to know as a victim and their right to participate in all phases of the criminal proceedings, in accordance with the rules established in the criminal procedural law.

### INFORMATION OF THE ACCUSED

Given Name: GERMAN  
Middle Name: MAURICIO  
First Surname: VILLALBA  
Second Surname: AGUDELO  
Identification Document – Type: IDENTITY CARD  
Identity Document No.: 2231749  
From: IBAGUÉ  
Information Related to Parents and Relatives:  
Relationship: EX-SPOUSE  
Given Names: LEIDY LORENA  
Surnames: FARFAN GUTIERREZ  
Address: COLOMBIA – BOGOTÁ, D.C.- BOGOTÁ, D.C. – CALLE 20A  
9671 – 2515  
Phone Number: 9202251

### ASSETS RELATED TO THE CASE

### INFORMATION ABOUT THE FACTS

It is hereby certified that the complainant has been informed about: the legal obligation that every person over 18 years old has to report any fact of which they have knowledge and that authorities must investigate ex officio; the exemption from the duty to report against oneself, one's spouse or permanent partner, relatives up to the fourth degree of consanguinity, affinity, or civil relation, or facts learned in the exercise of an activity protected by professional secrecy; that this complaint is made under oath and the criminal sanctions imposed on anyone who makes a false complaint. (Articles 67–69 of the Code of Criminal Procedure and 435–436 of the Penal Code)

Date of the Incident: MAY 15, 2022  
Time: 11:00:00  
For offenses of continuous action:  
Start Date of Commission: MAY 15, 2022  
Time: 11:00:00  
Place of Incident:  
Municipality: 1 – BOGOTÁ, D.C.  
Department: 11 – BOGOTÁ, D.C.  
Locality or Zone: FONTIBON LOCALITY  
Neighborhood: GUADAL FONTIBÓN  
Address: 11001 CALLE 20 96 71, GUADAL FONTIBON, FONTIBÓN,  
BOGOTÁ, D.C., COL, GUADAL, FONTIBÓN

Additional Information  
Regarding the Scene: CALLE 20A 96 71  
Latitude: 4.668823  
Longitude: -74.145493  
Use of Weapons? NO  
Use of Toxic Substances? NO

**Statement of the Facts:**

**INFORMATION FROM ABC**

**DO YOU KNOW OR ARE YOU FAMILIAR WITH THE PERSON YOU ARE GOING TO REPORT?**

YES

**WHAT IS THE TYPE OF RELATIONSHIP BETWEEN THE VICTIM(S) AND THE PERSON(S) YOU ARE REPORTING?**

ROMANTIC OR INTIMATE RELATIONSHIP.

**DESCRIBE THE RELATIONSHIP(S) YOU SELECTED IN THE PREVIOUS QUESTION.**  
FORMER ROMANTIC PARTNER, MY EX-HUSBAND.

**DOES THE VICTIM LIVE WITH THE PERSON YOU ARE REPORTING?**

NO

**DO THE VICTIM AND THE PERSON YOU ARE REPORTING HAVE CHILDREN IN COMMON?**

YES

**WHAT TYPE OF VIOLENCE WAS EXERCISED AGAINST THE VICTIM? (YOU MAY CHOOSE MORE THAN ONE)**

PHYSICAL, PSYCHOLOGICAL, VERBAL.

**PLEASE DESCRIBE IN DETAIL HOW THIS VIOLENCE WAS EXERCISED.**

GOOD AFTERNOON, HE SAYS HE IS GOING TO SEE MY CHILDREN TO PICK THEM UP OR TAKE THEM, AND HE ALWAYS MISTREATS ME VERBALLY, INSULTS ME IN FRONT OF MY CHILDREN, TELLS ME HE IS GOING TO KILL ME IF HE SEES ME WITH SOMEONE, TRIES TO STRANGLE ME, TRIES TO HIT ME IN FRONT OF MY CHILDREN, ALL THE TIME HE TELLS ME I HAVE LOVERS, I AM LEGALLY SEPARATED FROM HIM SINCE MARCH 2021 BY COURT ORDER, I AM VERY SCARED BECAUSE HE SAYS HE IS GOING TO KILL ME IN FRONT OF ME. EVERY TIME HE SEES ME ON THE STREET HE SAYS THINGS TO ME AND TRIES TO HIT ME. HE OWES ME MONEY AND DOES NOT WANT TO PAY ME, HE SAYS HE IS GOING TO KILL ME TO AVOID PAYING ME. HE WANTS TO TAKE MY CHILDREN AWAY OR HE IS GOING TO KILL ME TO TAKE MY CHILDREN AWAY. TRUTHFULLY, I AM VERY AFRAID.

**HAVE THESE FORMS OF VIOLENCE OR SIMILAR ACTS OCCURRED ON MORE THAN ONE OCCASION?**

YES

**PLEASE DESCRIBE IN DETAIL WHAT THOSE FORMS OF VIOLENCE CONSISTED OF THAT OCCURRED PREVIOUSLY.**

MY EX-HUSBAND EVERY TIME HE SEES ME WANTS TO KILL ME, HIT ME, STRANGLE ME, INSULTS ME WITH SWEAR WORDS IN FRONT OF MY CHILDREN'S PEOPLE, SAYS I HAVE LOVERS, THAT HE WON'T LET ME BE HAPPY WITH ANYONE, I AM AFRAID SOMETHING WILL HAPPEN TO ME, I HAVE MY CHILDREN, I WANT THAT MAN NOT TO COME NEAR ME AGAIN, I CAN'T GO OUT ANYMORE BECAUSE I AM AFRAID TO RUN INTO HIM, I HAVE CHANGED MY NUMBER SO HE DOESN'T KNOW ABOUT ME AND HE ALWAYS FINDS ME AND CALLS ME AND THREATENS ME THAT IF I AM NOT WITH HIM HE WILL KILL ME. I ALREADY TOLD ALL MY FAMILY THAT IF ANYTHING HAPPENS TO ME, HE IS THE ONLY ONE TO BLAME, MR. GERMÁN MAURICIO VILLALBA, HE THREATENS TO TAKE MY CHILDREN AWAY FROM ME, IN OTHER WORDS, HE TREATS ME HORRIBLY, CALLS ME A BITCH, SAYS I HAVE LOVERS, IF I HAVE NOTHING TO DO WITH HIM WHY DOES HE HAVE TO THREATEN ME THAT HE WILL DO SOMETHING TO ME?

**ARE THERE ANY PERSONS AT RISK DUE TO THE ACTS OF VIOLENCE YOU ARE REPORTING?**

NO

**WAS ANY OBJECT OR ITEM AFFECTED (DAMAGED, BROKEN, STOLEN, ETC.) DURING THE OCCURRENCE OF THE ACTS OF VIOLENCE?**

NO

**DESCRIBE IN DETAIL ALL THE INFORMATION YOU KNOW ABOUT THE INCIDENTS YOU ARE REPORTING.**

MY EX-HUSBAND EVERY TIME HE SEES ME WANTS TO KILL ME, HIT ME, STRANGLE ME, INSULTS ME WITH SWEAR WORDS IN FRONT OF MY CHILDREN'S PEOPLE, SAYS I HAVE LOVERS, THAT HE WON'T LET ME BE HAPPY WITH ANYONE, I AM AFRAID SOMETHING WILL HAPPEN TO ME, I HAVE MY CHILDREN, I WANT THAT MAN NOT TO COME NEAR ME AGAIN, I CAN'T GO OUT ANYMORE BECAUSE I AM AFRAID TO RUN INTO HIM, I HAVE CHANGED MY NUMBER SO HE DOESN'T KNOW ABOUT ME AND HE ALWAYS FINDS ME AND CALLS ME AND THREATENS ME THAT IF I AM NOT WITH HIM HE WILL KILL ME. I ALREADY TOLD ALL MY FAMILY THAT IF ANYTHING HAPPENS TO ME, HE IS THE ONLY ONE TO BLAME, MR. GERMÁN MAURICIO VILLALBA, HE THREATENS TO TAKE MY CHILDREN AWAY FROM ME, IN OTHER WORDS, HE TREATS ME HORRIBLY, CALLS ME A BITCH, SAYS I HAVE LOVERS, IF I HAVE NOTHING TO DO WITH HIM WHY DOES HE HAVE TO THREATEN ME THAT HE WILL DO SOMETHING TO ME?

**ARE THERE SECURITY CAMERAS IN THE PLACE OF THE INCIDENT OR IN ITS SURROUNDINGS THAT COULD HAVE RECORDED THE INCIDENTS?**

NO

**DO YOU WISH TO ADD ANYTHING ELSE TO YOUR COMPLAINT?**

THE ONLY THING I WANT IS FOR MR. VILLALBA TO SHOW UP AND SAY IN FRONT OF YOU THAT HE WILL STOP THREATENING ME AND LET ME BE AT PEACE WITH MY CHILDREN AND NEVER COME BACK TO MY HOUSE.

**DO YOU WISH TO ADD ANYTHING ELSE TO YOUR COMPLAINT?**

THE ONLY THING I WANT IS FOR MR. VILLALBA TO SHOW UP AND SAY IN FRONT OF YOU THAT HE WILL STOP THREATENING ME AND LET ME BE AT PEACE WITH MY CHILDREN AND NEVER COME BACK TO MY HOUSE.

1. Besides you, do you  
know if there are more  
victims? NO

2. Do you have  
information about the  
possible accused(s)? YES

3. Is it necessary to fill out  
the FIR? NO

4. Do you know or are you  
familiar with the person  
you are going to report? YES

5. Was any weapon or  
object used to cause harm  
or commit the crime? NO

6. Was any vehicle used to  
commit the crime or to  
flee the scene? NO

7. Besides you, do you  
know if there are other  
witnesses? NO

8. What is the type of  
relationship between the  
victim(s) and the person(s)  
you are reporting? ROMANTIC OR INTIMATE RELATIONSHIP.

9. Describe the  
relationship(s) you FORMER ROMANTIC PARTNER, MY EX-HUSBAND.

selected in the previous question.

10. How many of these people do you have information about to provide?

1

11. Are there security cameras at or around the scene that could have recorded the incidents?

NO

12. Day of the incident

15

13. Does the victim live with the person you are reporting?

NO

14. Month of the incident

MAY

15. Do the victim and the person you are reporting have children in common?

YES

17. What type of violence was exerted against the victim? (You may choose more than one)

PHYSICAL, PSYCHOLOGICAL, VERBAL.

18. Year of the incident

2022

19. Please describe in detail how this violence was exerted.

GOOD AFTERNOON, HE SAYS HE IS GOING TO SEE MY CHILDREN TO PICK THEM UP OR TAKE THEM, AND HE ALWAYS MISTREATS ME VERBALLY, INSULTS ME IN FRONT OF MY CHILDREN, TELLS ME HE IS GOING TO KILL ME IF HE SEES ME WITH SOMEONE, TRIES TO STRANGLE ME, TRIES TO HIT ME IN FRONT OF MY CHILDREN, ALL THE TIME HE TELLS ME I HAVE LOVERS, I AM LEGALLY SEPARATED FROM HIM SINCE MARCH 2021 BY COURT ORDER, I AM VERY SCARED BECAUSE HE SAYS HE IS GOING TO KILL ME IN FRONT OF ME. EVERY TIME HE SEES ME ON THE STREET HE SAYS THINGS TO ME AND TRIES TO HIT ME. HE OWES ME MONEY AND DOES NOT WANT TO PAY ME, HE SAYS HE IS GOING TO KILL ME TO AVOID PAYING ME. HE WANTS TO TAKE MY CHILDREN AWAY OR HE IS GOING

TO KILL ME TO TAKE MY CHILDREN AWAY.  
TRUTHFULLY, I AM VERY AFRAID.

20. Have these forms of violence or similar acts occurred on more than one occasion?

YES

21. Describe in detail what those forms of violence that occurred previously consisted of.

MY EX-HUSBAND EVERY TIME HE SEES ME WANTS TO KILL ME, HIT ME, STRANGLE ME, INSULTS ME WITH SWEAR WORDS IN FRONT OF MY CHILDREN'S PEOPLE, SAYS I HAVE LOVERS, THAT HE WON'T LET ME BE HAPPY WITH ANYONE, I AM AFRAID SOMETHING WILL HAPPEN TO ME, I HAVE MY CHILDREN, I WANT THAT MAN NOT TO COME NEAR ME AGAIN, I CAN'T GO OUT ANYMORE BECAUSE I AM AFRAID TO RUN INTO HIM, I HAVE CHANGED MY NUMBER SO HE DOESN'T KNOW ABOUT ME AND HE ALWAYS FINDS ME AND CALLS ME AND THREATENS ME THAT IF I AM NOT WITH HIM HE WILL KILL ME. I ALREADY TOLD ALL MY FAMILY THAT IF ANYTHING HAPPENS TO ME, HE IS THE ONLY ONE TO BLAME, MR. GERMÁN MAURICIO VILLALBA, HE THREATENS TO TAKE MY CHILDREN AWAY FROM ME, IN OTHER WORDS, HE TREATS ME HORRIBLY, CALLS ME A BITCH, SAYS I HAVE LOVERS, IF I HAVE NOTHING TO DO WITH HIM WHY DOES HE HAVE TO THREATEN ME THAT HE WILL DO SOMETHING TO ME?

22. Are there any persons at risk due to the acts of violence you are reporting?

NO

23. Country of Incident

[OBJECT OBJECT]

24. Was any object or item affected (damaged, broken, stolen, etc.) during the occurrence of the acts of violence?

NO

25. Department of Incident

BOGOTÁ, D.C.

26. City of Incident

BOGOTÁ, D.C.

27. Address of Incident

CALLE 20A 96 71



28. Describe in detail all the information you know about the incidents you are reporting

MY EX-HUSBAND EVERY TIME HE SEES ME WANTS TO KILL ME, HIT ME, STRANGLE ME, INSULTS ME WITH SWEAR WORDS IN FRONT OF MY CHILDREN'S PEOPLE, SAYS I HAVE LOVERS, THAT HE WON'T LET ME BE HAPPY WITH ANYONE, I AM AFRAID SOMETHING WILL HAPPEN TO ME, I HAVE MY CHILDREN, I WANT THAT MAN NOT TO COME NEAR ME AGAIN, I CAN'T GO OUT ANYMORE BECAUSE I AM AFRAID TO RUN INTO HIM, I HAVE CHANGED MY NUMBER SO HE DOESN'T KNOW ABOUT ME AND HE ALWAYS FINDS ME AND CALLS ME AND THREATENS ME THAT IF I AM NOT WITH HIM HE WILL KILL ME. I ALREADY TOLD ALL MY FAMILY THAT IF ANYTHING HAPPENS TO ME, HE IS THE ONLY ONE TO BLAME, MR. GERMÁN MAURICIO VILLALBA, HE THREATENS TO TAKE MY CHILDREN AWAY FROM ME, IN OTHER WORDS, HE TREATS ME HORRIBLY, CALLS ME A BITCH, SAYS I HAVE LOVERS, IF I HAVE NOTHING TO DO WITH HIM WHY DOES HE HAVE TO THREATEN ME THAT HE WILL DO SOMETHING TO ME?

---

**Signature of the Complainant**

---

**Signature of the Person Receiving the Complaint**

---

**RODRIGO FRANK BELTRÁN PRIETO**  
OFFICE OF THE ATTORNEY GENERAL  
OF COLOMBIA

Signature of the Person Registering the Complaint

User Printing: PARIASG2 - Print Date: August 4, 2022 11:20:35

Save

Cancel



Online Translation & Documentation Services

[Info.vexamerica@gmail.com](mailto:Info.vexamerica@gmail.com)

+1 (608) 979-8635 | +7 (995) 113-4137

Order No.  
VT-2025-330

## Certification of Translation Accuracy

Translation of a **written document** from Spanish to English

Completed and furnished on July 21, 2025

I, Adrian S. Franco, hereby certify that I am proficient in both English and Spanish and that I am qualified to translate written documents from Spanish into English. I further certify that the attached translation is complete, faithful, and accurate to the best of my knowledge and ability.

This translation was prepared with attention to detail and professional care, preserving the meaning and tone of the original text without omissions or additions.

I take full responsibility for the accuracy of this translation and confirm that it is suitable for official use in the United States, including but not limited to immigration, legal, and academic procedures.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Adrian S. Franco", written over a horizontal line.

**Adrian S. Franco**  
**Moscow, Russia**

Signed on July 21, 2025



---

This statement is provided to certify the accuracy of the translation only. The translator is fluent in English, Spanish, and other languages, and has completed the translation to the best of their knowledge and ability. No legal advice or legal representation is offered. The translator is not responsible for the authenticity, accuracy, or integrity of the original document submitted by the client.